

CVWC1325-LX

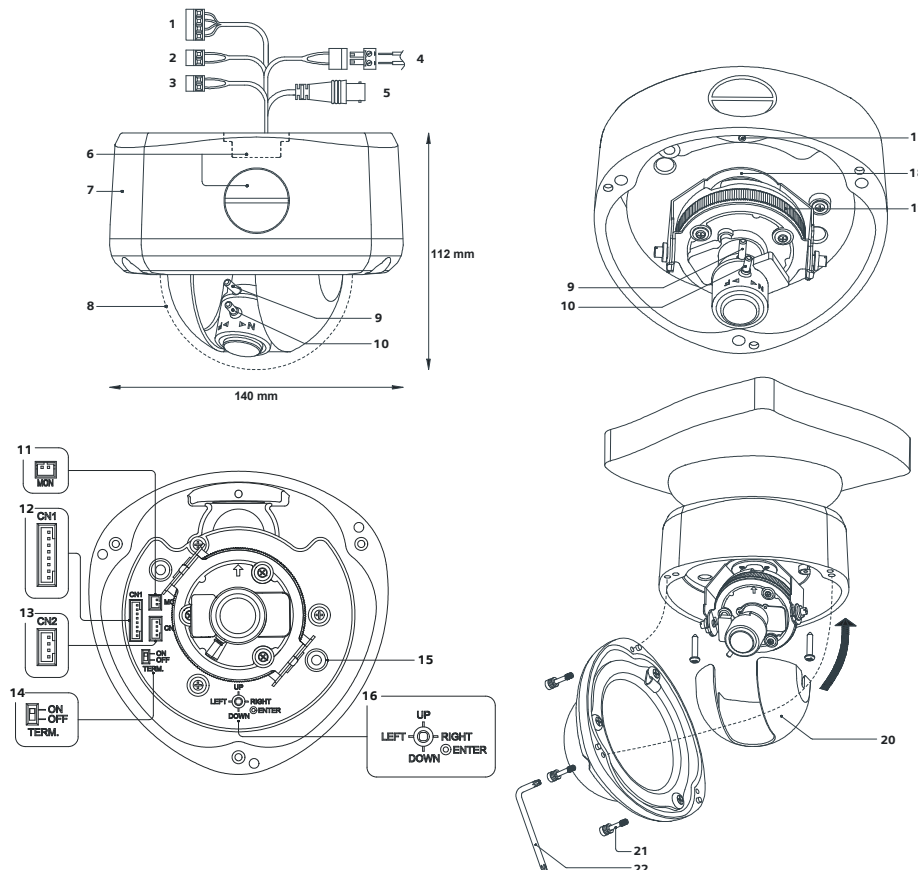
Barevná kopulová kamera s čipem 1/3" CMOS s velmi širokou dynamikou, proměnným ohniskem a odolností vůči vandalismu

Pokyny pro instalaci

CVWC1325-LX

Kolorowa kamera kopułkowa odporna na wandalizm o zmiennej ogniskowej i bardzo szerokim zakresie dynamiki z 1/3-calową matrycą CMOS

Instrukcja instalacji



1	Kabel alarmu (oranžový/žlutý/červený/černý)	Kabel alarmowy (pomarańczowy/żółty/czerwony/czarny)
2	Kroucená dvoulinka (modrý/černý)	Kabel skrętki (niebieski/czarny)
3	Kabel RS485 (hnědý/černý)	Kabel RS485 (brązowy/czarny)
4	Kabel napájení	Przewód zasilania
5	Videovýstup (konektor BNC)	Wyjście wideo (złącze BNC)
6	Vstupní otvory kabelů	Otvory przelotowe kabli
7	Základní jednotka	Jednostka podstawowa
8	Polokoule kopule	Obudowa kopułkowa
9	Páčka/pojistný šroub přiblížení	Dźwignia powiększenia/śruba zabezpieczająca
10	Páčka/pojistný šroub zaostření	Dźwignia ogniskowej/śruba zabezpieczająca
11	Výstup monitoru	Wyjście monitora
12	Konektor CN1	Złącze CN1
13	Konektor CN2	Złącze CN2
14	Zakončovací spínač RS485	Przełącznik zamykający RS485
15	Montážní otvor jednotky	Otwór montażowy urządzenia
16	Joystick OSD (přístup k nabídce na obrazovce)	Joystick menu ekranowego (dostęp do menu ekranowego)
17	Šroubová zátka kabelového otvoru	Zatyczka wkrętna otworu na przewód
18	Nastavovací držák kamery	Wspornik regulacyjny kamery
19	Nastavení osy	Regulacja osi
20	Vnitřní vložka	Wewnętrzna wkładka
21	Bezpečnostní šrouby	Śruby zabezpieczające
22	Bezpečnostní šroubovák	Śrubokręt do śrub zabezpieczających

Obsah balení

- Kamera s kopulí
- 1 kabel servisního monitoru
- CD se softwarem pro dálkové ovládání
- 2 upevňovací šrouby
- 2 hmoždinky
- Montážní šablona
- Pokyny pro instalaci a provoz (tento dokument)
- Šroubovák
- Trubkový adaptér
- Trubkový spoj

Bezpečnost



V zájmu snížení rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem nevystavujte produkt dešti a vlhku.

Instalaci by měl provádět kvalifikovaný servisní pracovník při dodržení všech místních nařízení.

Připojte zařízení ke zdroji napájení 12 V (stejn.) nebo 24 V (stříd.) třídy 2 dle klasifikace UL.

Výstražný štítek zobrazený výše je připevněn ke kopuli.

Instalace kamery

Krok 1: Připojení kabelů

(a) Pomocí bočního kabelového otvoru

1. Povolte šroubovou zátku bočního kabelového otvoru (17). Vyšroubujte zátku.
2. Pokud používáte kompozitní video výstup, připojte kabel BNC (5) k video konektoru.
NEBO
Pokud používáte přenos videa přes kroucenou dvoulinku, připojte kroucenou dvoulinku (2) ke konektoru TP.
3. Připojte kabel zdroje napájení (4) k napájecímu konektoru. Můžete použít připojení 24 V (stříd.) nebo 12 V (stejn.).



Při použití stejnosměrného napájení zkontrolujte správnou polaritu. V případě nesprávného připojení nebude kamera správně fungovat a/nebo může dojít k jejímu poškození.

4. Pokud používáte dálkové ovládání/nastavení kamery, připojte ovládací vedení RS485 (3) ke konektoru RS485.
5. Vyčistěte závitové drážky ve spodním kabelovém otvoru a našroubujte do něj vyšroubovanou zátku, čímž zamezíte průniku vlhkosti dovnitř pouzdra.

(a) Pomocí spodního kabelového otvoru

Kabel BNC a napájecí kabel jsou protaženy spodním kabelovým otvorem (výrobní nastavení). Připojte kabely k příslušným konektorům (4)(5).

Krok 2: Upevnění kamery

1. Na montážní plochu přiložte šablonu a označte si otvory.
2. Vyvrtejte označené otvory.
3. Zastrčte do otvorů hmoždinky.
4. Přišroubujte jednotku dodanými šrouby.

Zawartość opakowania

- Kamera kopułkowa
- 1 monitorowy kabel serwisowy
- Płyta CD z oprogramowaniem zdalnym
- 2 wkręty mocujące
- 2 kołki ścienne
- Szablon montażowy
- Instrukcja instalacji i obsługi (niniejszy dokument)
- Śrubokręt
- Przejściówka rurowa
- Złączka rurowa

Bezpieczeństwo



Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, należy chronić to urządzenie przed działaniem deszczu lub wilgoci.

Montaż powinien zostać przeprowadzony przez wykwalifikowanego pracownika serwisu z uwzględnieniem wszystkich przepisów lokalnych.

Urządzenie należy podłączyć do źródła zasilania klasy 2 o napięciu 12 V (prąd stały) lub 24 V (prąd zmienny).

Etykieta ostrzegawcza widoczna powyżej umieszczona jest na kopulce.

Instalacja kamery

Punkt 1: Podłączanie kabli

(a) Korzystanie z bocznego otworu na przewód

1. Poluzuj zatyczkę wkrętą (17) bocznego otworu na przewód. Wyjmij zatyczkę.
2. Podłącz kabel BNC (5) do złącza wideo w przypadku korzystania z wyjścia złożonego sygnału wideo.
LUB
Podłącz kabel skrętki (2) do złącza w przypadku korzystania ze skrętki transmisji wideo.
3. Podłącz przewód zasilania (4) do gniazda zasilania. Można użyć połączenia 24 V (prąd zmienny) lub 12 V (prąd stały).



W przypadku zasilania prądem stałym należy sprawdzić polaryzację. Nieprawidłowe podłączenie przewodów może spowodować wadliwe działanie kamery wideo lub jej uszkodzenie.

4. Podłącz przewód sterujący RS485 (3) do złącza RS485 w przypadku korzystania ze zdalnego sterowania/konfiguracji kamery.
5. Oczyszcz rowki gwintu dolnego otworu na przewód i zainstaluj starannie wyjętą zatyczkę w dolnym otworze na przewód w celu zapobiegania przedostawaniu się wilgoci do wnętrza obudowy.

(a) Korzystanie z dolnego otworu na przewód

Kabel BNC i kabel zasilający są przeprowadzane przez dolny otwór na przewód (ustawienie fabryczne). Podłącz kabel do odpowiednich złączy (4)(5).

Punkt 2: Mocowanie kamery

1. Umieść szablon na powierzchni montażowej i zaznacz otwory.
2. Wywierć dwa otwory w zaznaczonych miejscach.
3. Włóż kołki w otwory.
4. Przykręć urządzenie dostarczonymi wkrętami.



Chcete-li před připevněním jednotky zajistit její vodotěsnou klasifikaci, základna kopule se musí kompletně utěsnit vodě odolným silikonem zamezujícím průniku vody.

Buďte opatrní při instalaci trubky/zátky do kabelového otvoru; šroubovací část trubky/zátky musí mít délku max. 12 mm, jinak by poškodila vnitřek jednotky.



W celu zapewnienia klasy wodoszczelności, przed zamocowaniem urządzenia zaleca się całkowicie uszczelnić podstawę kopuły przy użyciu wodoszczelnego silikonu, aby uniemożliwić przedostawanie się wody do wnętrza.

Należy zachować ostrożność podczas instalowania rury/zatyczki w otworze na przewód; gwintowana część rury/zatyczki nie może być dłuższa niż 12 mm, aby nie uszkodzić urządzenia wewnątrz.

Krok 3: Nastavení polohy kamery

1. Uchopte objektiv tak, aby se neotáčel.
2. Povolte nastavovací držák kamery (18) a nastavovací kolečko (19).



Nepovolujte pojistný kroužek, pokud nadržíte objektiv na místě. Objektiv by se jinak mohl otáčet s pojistným kroužkem a mohl by se zkroutit kabel.

3. Natočte objektiv do požadované polohy.



Pokud se kamera neotáčí lehce, zcela povolte pojistný kroužek. Pojistný kroužek má vnitřní zářezku a nevypadne.



Neotáčejte objektiv o více než 360°, jinak by mohlo dojít k odpojení nebo přetržení vnitřních kabelů.

4. Lehce utáhněte nastavovací držák kamery (18) a nastavovací kolečko (19).

Krok 4: Nastavení přiblížení a zaostření

1. Otočením proti směru hodinových ručiček povolte páčku/pojistný šroub přiblížení (9).
2. Otáčením přibližovacího kroužku nastavte požadovaný obraz.
3. Otočením proti směru hodinových ručiček povolte páčku/pojistný šroub zaostření (10).
4. Otáčením zaostřovacího kroužku nastavte zaostření.
5. Při potřebě dalšího nastavení opakujte kroky uvedené výše.
6. Utáhněte páčku/pojistný šroub přiblížení (9) a páčku/pojistný šroub zaostření (10).



Utáhněte pojistné šrouby, aby nastavení zůstalo v platnosti.

7. Uchopte objektiv a utáhněte nastavovací držák kamery (18) a nastavovací kolečko (19).

Volitelná nastavení

- Pomocí clony nastavte konečný jas obrazu.



Před prováděním jakýchkoli nastavení si přečtěte a poznamenejte parametry kamery. Během tohoto postupu může obraz blikat nebo být zkreslený. Jedná se o normální jev během této operace. Po jejím dokončení se obraz vrátí do normálního stavu.

Punkt 3: Regulacja położenia kamery

1. Przytrzymaj obiektyw, aby nie mógł się obracać.
2. Poluzuj wspornik regulacyjny kamery (18) i pokrętkę regulacji obrotu (19).



Poluzowując pierścień zabezpieczający, należy przytrzymać obiektyw. W przeciwnym razie, obiektyw może się obrócić wraz z pierścieniem zabezpieczającym, powodując skrzywienie kabla.

3. Obróć obiektyw w żądanym kierunku.



Jeżeli kamera ciężko się obraca, poluzuj całkowicie pierścień zabezpieczający. Pierścień zabezpieczający nie wypadnie, ponieważ ma wewnętrzną blokadę.



Nie należy obracać obiektywu o więcej niż 360°; mogłoby to spowodować rozłączenie lub zerwanie przewodów wewnętrznych.

4. Lekko poluzuj wspornik regulacyjny kamery (18) i pokrętkę regulacji obrotu (19).

Punkt 4: Regulacja powiększenia i ogniskowej

1. Poluzuj dźwignię powiększenia/śrubę zabezpieczającą (9), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Obracaj pierścień powiększenia, aż do uzyskania żądanego obrazu.
3. Poluzuj dźwignię ogniskowej/śrubę zabezpieczającą (10), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Wyreguluj ogniskową, obracając pierścień ogniskowej.
5. W razie potrzeby, powtórz powyższe czynności.
6. Dokręć dźwignię powiększenia/śrubę zabezpieczającą (9) i dźwignię ogniskowej/śrubę zabezpieczającą (10).



Należy dokręcić śruby zabezpieczające, aby zapobiec rozregulowaniu.

7. Przytrzymaj obiektyw i dokręć wspornik regulacyjny kamery (18) oraz pokrętkę regulacji obrotu (19).

Ustawienia opcjonalne

- Wyreguluj jasność obrazu za pomocą przesłony.



Należy zapoznać się z parametrami kamery i zapisać je w pliku przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji. Podczas tego procesu obraz może migać lub być zniekształcony. Jest to zjawisko normalne podczas tej operacji; po jej zakończeniu przywrócony zostanie normalny obraz.

Mezi doplňkové funkce kamery patří

- Lineární AGC (automatické řízení zesílení) (18 – 30 dB)
- Nastavení úrovně černé (0 – 9 IRE)
- Předdefinovaná pole kompenzace protisvětla
- Ostrost (nízká/střední/vysoká)
- Zobrazení parametrů kamery
- Zápis do paměti kamery
- Obnovení výchozího výrobního nastavení
- Uložení a načítání parametrů ze souboru

Krok 5: Připevnění polokoule kopule ke kopulové jednotce



Měkkou utěrkou nepouštějící vlákna očistěte nečistoty a otisky prstů z krytu kopule.

1. Očistěte spojovací plochy jednotky.
2. Přiložte kopuli k jednotce (viz obrázek).
3. Vyrovnajte šrouby na pouzdru kopule (8) s otvory pro šrouby (3 otvory) na pouzdru jednotky (7).
4. Držte pouzdro kopule ve správné poloze, šroubovákem (22) utáhněte tři šrouby (21) a zajistěte pouzdro kopule k pouzdru jednotky.

Všeobecné pokyny

Provoz a skladování

- Nesměrujte kameru na snímání velmi jasných objektů (například osvětlení) po delší dobu.
- Zařízení nepoužívejte ani neskladujte za následujících podmínek:
 - na velmi teplých nebo studených místech,
 - v blízkosti silných magnetických zdrojů,
 - v blízkosti silných zdrojů elektromagnetického vlnění, jako jsou rádia nebo televizory,
 - na místech s vysokou vlhkostí nebo nadměrnou prašností,
 - na místech vystavených silným mechanickým otřesům,
 - v blízkosti výbojek nebo reflexních předmětů,
 - v blízkosti nestabilních nebo blikajících zdrojů světla.

Čištění

- Otisky prstů a nečistoty na kopuli čistěte měkkou, suchou utěrkou.
- Pokud je kopule silně znečištěná, použijte k očištění malé množství jemného čistícího prostředku a vlhkou utěrku. Před připevněním kopule k jednotce zkontrolujte, zda je kopule suchá.



Nepoužívejte těkavá rozpouštědla jako jsou líh, benzen nebo ředidlo. Tato rozpouštědla mohou poškodit povrch přístroje.

Přeprava

Používejte původní obal nebo podobný balicí materiál.

Dodatkové funkce kamery:

- Liniowe AGC wzmacnianie (18 – 30 dB)
- Regulacja poziomu podstawy (0 – 9 IRE)
- Zaprogramowane pola BLC
- Ostrość (niska/średnia/wysoka)
- Odczyt parametrów kamery
- Zapisywanie w pamięci kamery
- Przywrócenie ustawień fabrycznych
- Zapisywanie i ponowne wczytywanie parametrów z pliku

Punkt 5: Mocowanie półkuli na kopule



Do oczyszczenia obudowy kopulowej i usunięcia odcisków palców należy użyć miękkiej szmatki niepozostawiającej włókien.

1. Oczyszczyć powierzchnie połączeń urządzenia.
2. Umieścić kopułę na urządzeniu (patrz rysunek).
3. Włożyć wkręty obudowy kopulowej (8) w otwory na wkręty (w 3 miejscach) na obudowie urządzenia (7).
4. Przytrzymując obudowę kopulową w celu utrzymania dopasowanego położenia, dokręć trzy wkręty (21) przy użyciu śrubokręta (22), aby zamocować obudowę kopulową na obudowie urządzenia.

Wskazówki ogólne

Obsługa i przechowywanie

- Należy unikać nakierowania kamery na bardzo jasne przedmioty (np. elementów osvětlení) przez dłuższy čas.
- Nie wolno korzystać z kamery ani jej przechowywać w następujących miejscach:
 - bardzo gorących lub bardzo zimnych,
 - w pobliżu źródeł silnych pól magnetycznych,
 - w pobliżu silnych źródeł promieniowania elektromagnetycznego, takich jak odbiorniki radiowe lub przekaźniki telewizyjne,
 - w miejscach wilgotnych lub nadmiernie zakurzonych,
 - tam, gdzie występują vibracje mechaniczne,
 - w pobliżu lamp fluorescencyjnych lub obiektów odbijających światło,
 - przy niestabilnych lub migających źródłach światła.

Czyszczenie

- Do usuwania odcisków palców lub kurzu z kopuły używać miękkiej, suchej szmatki.
- Większe zanieczyszczenia należy usuwać przy użyciu szmatki zwilżonej niewielką ilością łagodnego środka czyszczącego. Przed zamocowaniem kopuły na urządzeniu, należy upewnić się, że jest ona sucha.



Co czyszczenia nie używać płynów lotnych, takich jak alkohol, benzyna czy rozcieńczalnik. Takie rozpuszczalniki mogą spowodować uszkodzenie powierzchni.

Transport

Należy użyć oryginalnych opakowań lub materiałów o takiej samej jakości.

Vlastnosti obrazového snímače CCD

Při používání kamery CCD se můžete setkat s následujícími jevy. Tyto jevy souvisejí s konstrukcí a nepředstavují žádnou vadu kamery.

- Svislé rozmazávání K tomuto jevu dochází při sledování velmi jasného objektu.
- Vzorový šum Jedná se o neměnný vzor, který se může zobrazovat na celém monitoru při používání kamery za vysoké teploty nebo v prostředích se špatným osvětlením.
- Zubatý obraz Při zobrazení pruhů, rovných čar nebo podobných vzorů může být obraz na obrazovce zobrazen zubatě.

Specifikace

Napětí	Regulované napájení 12 V \pm 10 % (stejn.) 24 V \pm 10 % (stříd.), 50/60 Hz
Spotřeba energie	4,8 VA (max.)
Okolní podmínky, provozní	-10 až +50 °C/maximální relativní vlhkost 95 %, bez kondenzace
Teplota při uskladnění	-20 až +60 °C rel. vlhkost max. 70 %
Rozměry (Ø x V)	140 x 112 mm
Hmotnost	Cca 1,15 kg
Materiál jednotky	Hliník
Materiál kopule	Polykarbonát
IP krytí	IP66
Obrazový snímač	1/3" CMOS, PIXIM* DSP Orca D2500, 720 x 540 efektivních pixelů
Systém snímání	PAL: 2:1 prokládaný V: 50 Hz, H: 15 625 Hz NTSC: 2:1 prokládaný V: 60 Hz, H: 15 734 Hz
Ohnisková vzdálenost	2,8 – 10,0 mm
Max. relativní clona	Asférická F1,3
Úhel zobrazení	Vodorovně: 100,2° (širokoúhlý) - 27,4° (teleskopický) Svisle: 73,3° (širokoúhlý) - 20,5° (teleskopický)
Min. vzdálenost objektu	0,3 m
Systém synchronizace	Volitelný interní/linkový zámek (pouze stříd. nap.)
Horizontální rozlišení	> 500 TV řádků
Min. osvětlení	0,6 lx (F=1,3, AGC 30 dB, 50 IRE videovýstup včetně bubliny)
Videovýstup	BNC kompozitní, kroucená dvoulinka
Odstup signálu od šumu	>48 dB

Charakteristika przetwornika CCD

Podczas korzystania z kamery CCD można zaobserwować podane poniżej objawy. Wynikają one z konstrukcji urządzenia i nie są wynikiem wad samej kamery.

- Pionowa smuga: To zjawisko występuje podczas oglądania bardzo jasnych przedmiotów.
- Zakłócenia ze wzorem: Jest to stały wzór, który może się pojawić na całym ekranie monitora, gdy kamera pracuje w wysokiej temperaturze lub w środowisku o niskiej luminacji.
- Obraz o poszarpanych krawędziach: W przypadku filmowania pasów, linii prostych lub podobnych wzorów obraz na ekranie może mieć poszarpane krawędzie.

Dane techniczne

Napięcie	12 V (prąd stały) z regulacją napięcia zasilania \pm 10% 24 V (prąd zmienny) \pm 10 %, 50/60 Hz
Pobór mocy	4,8 VA (maks.)
Warunki otoczenia, praca	-10°C do +50°C, maks. wilgotność względna: 95%, bez kondensacji
Temperatura przechowywania	-20 do +60 °C, maks. wilgotność względna 70%
Wymiary (Ø x H)	140 x 112 mm
Masa	Ok. 1,15 kg
Materiál urządzenia	Aluminium
Materiál kopuły	Poliwęglan
Klasa wodoszczelności IP	IP66
Przetwornik obrazu	Matryca CMOS o przekątnej 1/3 cala, PIXIM* DSP Orca D2500, 720 x 540 efektywnych pikseli
System skanowania	PAL: 2:1 z przeplotem, częstotliwość odch. pionowego: 50 Hz, częstotliwość odch. poziomego: 15.625 Hz NTSC: 2:1 z przeplotem, częstotliwość odch. pionowego: 60 Hz, częstotliwość odch. poziomego: 15.734 Hz
Odległość ogniskowa	2,8 – 10,0 mm
Maks. przysłona względna	Asferyczna F1.3
Kąt widzenia	W poziomie: 100,2° (ustawienie szerokokątne) -27,4° (ustawienie teleskopowe) W pionie: 73,3° (ustawienie szerokokątne) - 20,5° (ustawienie teleskopowe)
Min. odległość obiektu	0,3 m
System synchronizacji	Możliwość wyboru trybów wewnętrzny/blokada linii (tylko przy zasilaniu prądem zmiennym)
Rozdzielczość pozioma	> 500 linii TV
Oświetlenie minimalne	0,6 luksa (F=1.3, AGC 30 dB, wyjście sygnału wideo 50 IRE wraz z kopułką)
Wyjście wideo	BNC złożonego sygnału, skrętka
Stosunek sygnał/szum	> 48 dB

Vyvážení bílé barvy	ATW: Rozsahy barevné teploty závisí na přednastaveném režimu Manuální: 40 kroků pomocí tlačítka pro hodnoty R a B
Dálkové ovládání	RS-485: Protokol Siemens-B/ -S/, MOLYNX-D Coax: MOLYNX-C

Regulacja balansu bieli	ATW (Automatyczny): Zakresy temperatur kolorów zależą od ustawionego wstępnie trybu Ręczny: 40 kroków, naciskając przycisk dla R i B
Zdalne sterowanie	RS-485: protokół Siemens-B/ -S, MOLYNX-D Coax: MOLYNX-C

*) PIXIM a Digital Pixel System jsou registrované obchodní značky společnosti PIXIM, Inc. Všechna práva vyhrazena.

*) PIXIM i Digital Pixel System to zarejestrowane znaki towarowe firmy PIXIM, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Objednací informace

Typ	Objednávkové číslo/ Nr zamówienia	Popis
CVWC1325-LX	S54561-C1-A1	Barevná kopulová kamera s čipem 1/3" CMOS s velmi širokou dynamikou, proměnným ohniskem a odolností vůči vandalismu

Szczegółowe informacje potrzebne do zamówienia

Typ	Opis
CVWC1325-LX	Kolorowa kamera kopułkowa odporna na wandalizm o zmiennej ogniskowej i bardzo szerokim zakresie dynamiki z 1/3-calową matrycą CMOS

Příslušenství / Akcesoria

PSU230-12	2GF1800-8BE	Napájecí zdroj pro kamery s 12V stejnosm. napájením	Zasilacz dla kamer zasilanych napięciem 12 V (prąd stały)
CAPA2410-P	2GF1800-8BJ	Napájecí zdroj pro kamery s 24V stříd. napájením	Zasilacz dla kamer zasilanych napięciem 24 V (prąd przemienny)
CVVA-CD	2GF1086-8AH	Čirá spodní kopule - odolná vůči vandalismu	Przezroczysta kopułka dolna – odporna na wandalizm
CVVA-WMIP	2GF1086-8AN	Nástěnný držák	Wspornik oprawy ściennej
CVVA-FMIP	2GF1086-8AM	Sada pro zapuštěnou montáž	Zestaw do montażu podtynkowego
CVVA-IP	2GF1085-8AG	Pevná kopule odolná vůči vandalismu MJPEG IP	Moduł kamerowy IP Fixdome MJPEG odporny na wandalizm

Herausgegeben von
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

www.buildingtechnologies.siemens.com

© 2008 Copyright by
Siemens Building Technologies

Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.
Data and design subject to change without notice.

Dokument Nr. **A6V10224035**

Ausgabe 22.10.2008